

Название публикации:

Linguoculturological approach to training of foreigners in the phraseological system of Russian

Авторы:

Chernova, N.a, Mokashov, V.a, Kharitonova, O.b

- a) Department No. 2 for Russian, General Education Disciplines Faculty, Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University), Moscow, 117198, Russian Federation
- b) Department of Russian language and culture speech, Plekhanov Russian University of Economics, Moscow, 117198, Russian Federation

Наименование журнала:

European Research Studies Journal

Volume 21, 2018, Pages 598-605

Аннотация:

Even during the formation of the Russian linguistics, M.V. Lomonosov worked on drawing up the dictionary of the Russian literary language. He believed that Russian "phrases" have to be reflected as the most important elements of system of Russian in the dictionary. There was a tradition of the description and submission of the Russian phraseological units in explanatory, lexical-thematic and other dictionaries. In the same time in the field of Russian as foreign, there is a set of unresolved questions. One of main questions, which attempt of the decision, is made in our research. It is the question of representation of phraseological units to the foreigners, who study Russian as foreign. Thanks to the used all-methodical and specific methods and receptions of a research (linguistic, didactic, psychological and methodical) in the essay. It is proved that on perception of Russian phraseological system of by foreigners the native language and intermediate language have influence. Phraseological units contain a concept a cultural component of a word or a phrase. Studying of similarity and difference in figurative structure of phraseological unit has to become an obligatory preliminary component of linguo-methodical system of the presentation of phraseological units. © 2018 International Strategic Management Association. All Rights Reserved.

Ключевые слова:

Equivalence, Linguistic and Cultural Aspect in Methods of Teaching Russian as Foreign, National and International Idioms, Non-equivalence of Phraseological Units, Phraseology semantics